

1

12. VII. 1924

Monsieur,

Vos soixante-dix ans accomplis me font l'occasion Vous adresser mes cordiales salutations distinguées du pays, où, toujours, la profondeur de votre art trouve beaucoup d'admirateurs.

Nous Nous éstimons, cher maître, comme le plus célèbre

peintre slave, comme un génie qui n'exprime seulement l'âme de son peuple, mais, aussi, l'âme du monde entier.

Octobre prochain, je trouverai l'occasion parler sur Vous et sur votre art aux plusieurs fils de notre nation dans la revue des peintres tchèques „Dílo" dont le numéro d'octobre sera dédié à votre oeuvre.

Aujourd-hui je Vous prie, Monsieur, de vouloir bien agréer mes simples, mais cordiales salutations.

Georges Karásek de Lvowicz

3

STVO POŠT A

Monsieur Jacek Malczewski

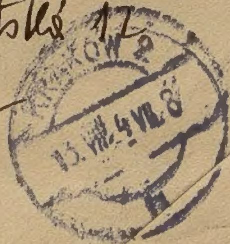
Lusławice, dwór

poczta Zakliczyn

nad Dunajcem

Rz. Polska

Georges Karések de Lwowicz
Prague III Karmelitské 17
Tchéco-Slovaquie



4

Gardienice 26/12 1879 r.



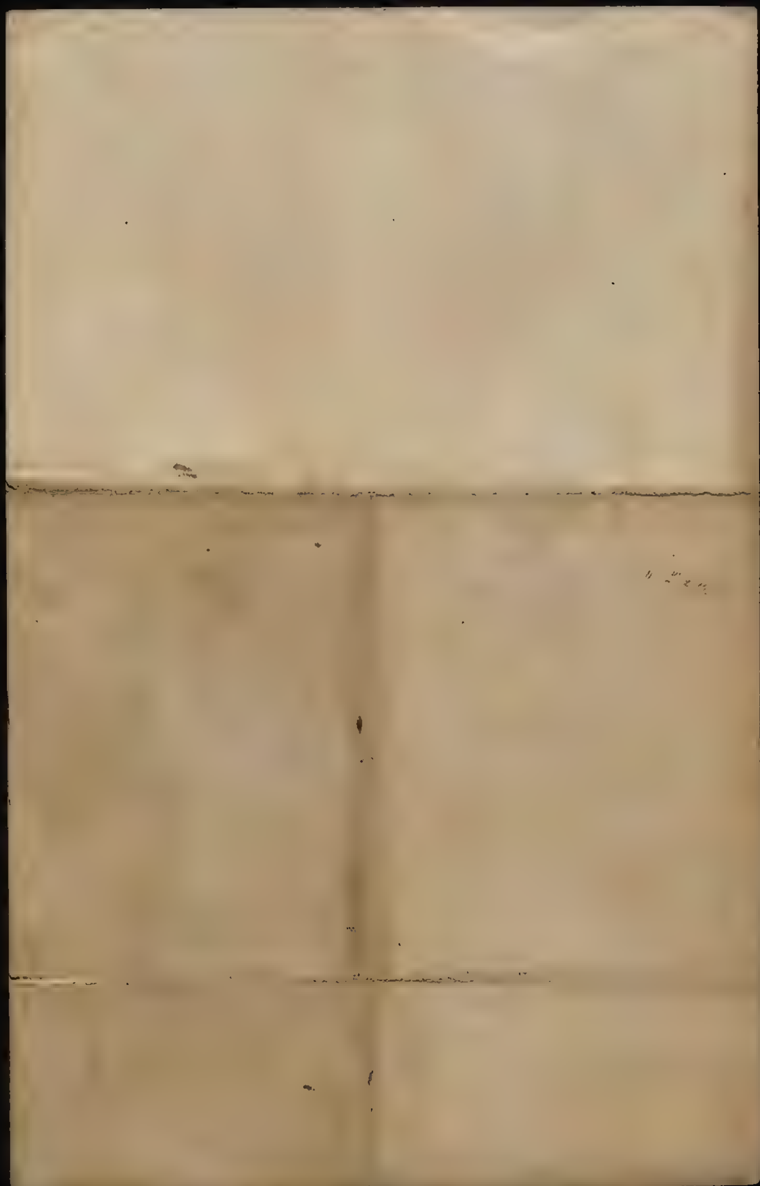


Kilkakrotnie już, starałam się zawiadomić Cię Jacku, o prawdziwym stanie rzeczy, co do tej nieszczęsnej ramoty naszej — Z rozmowy zaś Ojca twego widzę, że nie dosyć dokładnie objaśniony jesteś. — Postanowiłam więc sama napisać te słów parę, by ci powiedzieć, że nie pod przymuszeniem rodziny, ani też pod uciskiem woli ojcowskiej, ale po rozwadze

przeszło półtora rocznej, doszłam
do przekonania, że to, cośmy
brali za miłość, było z mej
strony wyegzaltowane uczucie
przyjaźni, jakie nas łączyło
od dzieciństwa — Dziś, oprócz
szczerej życzliwości braterskiej nic
więcej w sercu mojém nie znajduję
dla ciebie — Kończę, dodając
jeszcze prośbę byś żalu do mnie
nie miał i o przeszłości zapomniał,
a nie przeszkadza to nigdy, byśmy
dla siebie pozostali zawsze, z szczerą

i życzliwą przyjaciółką

Wanda Karczewska



poczta Mościsko w Rozalinie

6



12 Września

1873.

Szanowny Panie -

Od dwóch dni jesteśmy w Rozalinie - i z upragnieniem oczekujemy na wiadomości o przyjeździe Pana - Niech Pan będzie tak dobry i uwiadomi nas listownie albo telegraficznie o dniu przybycia - aby konie były na stacji w oznaczonym czasie.



Bardzo — się cieszę
szczerze z przyjazdu
Pana — — Racz — wyraz
szczerego — przywiązania
i od wszystkich — przesyłam
ukłony

J. I. Kraszewski

ptān

Szanowny Panie!

Zapomniałem Panu powiedzieć że państwo Potoccy z Olszy życzą sobie mając wcześniej by Pan malował w ogrodzie Załuskiego i mocno żałują że Pan dotychczas nie korzystał z ich zaproszenia. Posyłam panu moje szkatułki i dziękuję raz jeszcze za dany mi [illegible] – Łączę państwu uprzejme uszanowanie [illegible]

składam serdeczne a pełne
wyrazy najgłębszego poważania
przyjaźni

HSienkiewicz

Poniedziałek

Szanowny Panie!

Z powodu chorości małego Branickiego piszę tych słów parę prosząc pana o odłożenie lekcji do jutra — Bardzo mnie żal dzisiejszego kazgrania bo objaśnienie pytania i zyskał wielkie. Niech Pan będzie łaskaw oznaczyć mi półtoragodziny samej albo pojutrzejszej ~~[illegible]~~ która by panu dogodniejszą była.

a ja zostanę zawsze Pana -
Przyjacielem i wielbicielem
i łączę wyrazy najgłębszego
uszanowania

H. Sienkiewicz



13.

Wielmożny Pan Lucien [illegible]ewski

[illegible] 20


PORTA

13

prosze mego Kochanego Syna
by nodkazał swoją przytomnią ze
wszelkiemi jej tajnikami - oddamy

JULJAN MALCZEWSKI

okazanej Karty - JWc Panu Aleksandro
wi Krejss. - Prezesowi Warszaw
skiej Dobroczynności - memu niek
którym Zwierzchnikowi i Ta=

Kochanemu zawsze przyjacielowi –

14/7 80. J. Malinowski

With Compliments,

14

Mr C. C. H. Wade,

M.I. LOCO. E. A.M.I.E.E.

CONTRACTORS COMMITTEE
FOR THE
ELECTRIFICATION OF POLISH RAILWAYS.

THE ENGLISH ELECTRIC COMPANY LIMITED.

15

„HOTEL POLLERA"
KRAKÓW, SZPITALNA 30
TELEFON Nr. 262.

Kraków, d. 5. II 192

Adres Dźwinia pocztą
Podwysokie

Wielce Łaskawy Panie Profesorze!

Proszę się niedziwić, że piszę do Pana Profesora Łaskawego - ale muszę, choć prosiłam Żonę Pana, żeby mnie w tem wyręczyła - lecz zaś zastałam Ją niezdrową - czynię to samą, obawiając się, że sprawa się przeciągnie - a przyjechałam specyalnie dla tej sprawy do Krakowa, żeby się widzieć z Panem Profesorem Łaskawym.

Otóż chcę umieścić w Podwysokim majątku moim kościele, w ołtarzu głównym, Obraz Matki Boskiej z Lourdes, wymalowany z Bernadetą i chcę najuprzejmiej i najusilniej Pana Profesora Wielce Łaskawego o to poprosić i z góry uprzedzam

że sprawa ta musi być do końca
[illegible] uiszczoną - gdyż jest to volum
jakie wysyłam w czasach wojny
dla uzyskania wiele łask.
Pociechą więcej nawet mi się
sprawdziło jak wysyłam
świeczki to nigdy nam zostanie:
bardzo serdecznie proszę Pana
Profesora Łaskawego o przyjęcie
do wymalowania takiego obra-
zu - a szczerze wdzięczną bę-
dę. Ufam, że mi Pan Pro-
fesor absolutnie odmówić
nie może - bo sprawa jest
ważną i z Bogiem do czynie-
nia.

Więcej się nie rozpisuję - bo
żona Pana pouczy Mu resztę,
proszę mi za złe nie brać

gdy będzie coś więcej jak tylko
to co piszę - ale są rzeczy
o których się nie pisze - a
które są wielkie i święte!
Załączam Wielce Szanownemu
P. Profesorowi wyrazy pełne po:
ważania z jakiemi się
kreślę
Wanda Wolfarthowa

Łaziska 10go Maja 1892 17

Istotnie Łaskawy Panie
byłam zadziwiona, lecz
bardzo przyjemnie, że
list Pański i wiele jego
wyrazy, wiele Mu dziękuję —
Zachowuję pamięć Szanownego
Ojca Pańskiego zawsze mi
przyjaznego, i Syna jego ~~i~~
wtem czas utalentowanego, a
dziś znakomitości naszej
bo Jego przybycie było mi
prawdziwą przyjemnością
a choć weszłam w lata Matu-
zalema, nie dobrego jeszcze
nie zapominam, i umiem
ocenić i zawdzięczać każde
życzliwe uczucie Pańskie,
proszę Go, aby był pewny

Sympatij, uznania i
poważania jakiemi dla
Niego nazawsze zostaję
Amelia Załuska

Tarnów 14/IX 1924

19

Czcigodny Panie Rektorze!

Nie odpisywałem na list, gdyż chciałem być przedtem w Warszawie. Odczytywaliśmy go wspólnie z bratem – bardzo nas wzruszył i zawstydził zastrzeżeniem, byśmy nie posądzali o interesowności Tego, którego życie dawało świadectwo prawdzie jako pasmo czyste poświęcenia się dla sztuki i Ojczyzny bez cienia samolubstwa i myśli o sobie. A jeśli jaka troska materjalna osiada na Twem czole, Czcigodny, to tylko myśl szlachetna o los Istot Ci drogich, to tylko drgnienia Twego dobrego Serca, które nie zdziwienie ale tem większy szacunek jednać Ci powinny i jednają.

cd
vn
gd
od
cz
sa

cz
zap
zb
Kr
mu
już
zar
mie
stol
po

od jeśli nie stąpam po ziemi, to ta droga wszystkich duchów wielkich i byłoby dziwnem, gdyby było inaczej. dusze nie kochają wyższych od siebie, nie lubią patrzeć w górę, blask czystej wielkości ich razi. Toteż gasimy się sami. Tak było i tak będzie.

Mamusia Twoja tu jest wszędzie ze swym czuwaniem a w Ministerium Oświaty mocno zajęto się sprawą emerytury. Być może, że postępuje zbyt wolno, wszakże los drogi żołnierzowo-biurowo-krajowe, a sprawa przeszła na drodze zwykłej musiała wytrwać tajemnie, lecz sądzę, że musi już być w Akademji i tam może należałoby zasięgnąć informacji. Miklaszewski w ostatnim miesiącu więcej myślał o swym chwiejącym się stolcu, ale teraz, gdy wszystko się uspokoiło, pójdzie wszystko gładko.

Przepraszam za nieczytelne pismo, ale całkowicie zaziębiony leżę w łóżku i stąd te gryzmoły.

Załączam wyrazy głębokiej czci i poważania szczerze kochający Witold K.

Paniom ręce całuję.

[illegible] [illegible] miłe ukłony jak też od [illegible].

21

Leslie W. J. Barrell,

Naval Construction Department,
Admiralty, S. W.

22

ADAM HEYDEL

23

WLASTIMILOWIE HOFMANNOWIE

KRAKÓW, 10. SPADZISTA 16

24

MR. C. R. LEWIS.

WESTINGHOUSE BRAKE & SIGNAL CO.,

CHIPPENHAM,

WILTS.

5

ANDRZEJ PRONASZKO

TELEPHONE: CHIPPENHAM 2241. 26

MR. C. S. WILLIAMS, A.M.I. MECH. E.

WESTINGHOUSE BRAKE & SIGNAL CO., LTD.,
CHIPPENHAM,
WILTS.

27

Leon Wyczółkowski

Litanies
en l'honneur de saint François de Sales.

Seigneur ayez pitié de nous.
Seigneur, ayez pitié de nous.
Jésus Christ - écoutez-nous.
Jésus Christ, exaucez-nous.
Dieu le père celeste, ayez pitié de nous.
Dieu le fils, Rédempteur du monde
ayez pitié de nous
Dieu le Saint-Esprit - ayez pitié de nous.
Trinité sainte, qui êtes un seul Dieu
- ayez pitié de nous.
Sainte Marie, conçue sans péché;
- Saint François de Sales, qui aimâtes
tant Marie, et recouvrâtes au pied
de ses autels la paix et l'espérance:
- Vous qui fûtes si zélé pour le culte
de cette sainte mère de Dieu: -
Vous qui calmâtes par l'onction
de la douceur un naturel impa
tient et colère:
- Vous qui étiez disposé à arracher
de votre cœur la moindre fibre
qui n'eût pas été toute détrempée
de l'amour de Dieu: -
- Vous qui au milieu des injures
étiez toujours calme, plein de douceur
et de bonté! -
- Vous dont le caractère toujours
égal et semblable à lui-même
ne s'est jamais démenti: -
- Vous qui souffrîtes tout de tout
le monde, et ne fîtes jamais rien
souffrir à personne -

priez pour nous.

Vous dont l'intérieur était si calme
si recueilli et si uni à Dieu.
Vous dont l'extérieur si bon, si affable,
et tout à la fois si grave et si simple
rappelait Jésus-Christ conversant
parmi les hommes.
Vous qu'on n'a jamais vu, ni em-
porté par la joie, ni entraîné
par la précipitation, ni abattu par
la tristesse, ni desolé par la contradi-
ction.
Vous dont la patience n'a jamais
été ébranlée, la sérénité troublée, la
paix altérée.
Vous qui aviez pour principe de ne
rien desirer, de ne rien demander
de ne rien refuser.
Vous qui voyiez en toutes choses le bon
plaisir de Dieu et son aimable
providence, dans laquelle vous vous
reposiez avec plus de confiance que ne
fit jamais enfant dans le sein de
sa mère.
Vous qui brûliez d'un si ardent
amour pour Dieu
Vous qui aviez pour devise: „Ou mourir
ou aimer," parce que la vie sans
amour vous semblait pire que la
mort.
Vous à qui rien ne pouvait donner
le contentement, que Dieu seul et
son bon plaisir.

Priez pour nous

Priez pour nous

Vous qui vouliez que l'amour de Dieu vous fut aussi habituel que l'aspirer et le respirer.
Vous qui, par les continuelles occupations du dehors, conserviez intérieurement une attention pleine d'amour, de respect et de confiance a la presence de Dieu.
Vous qui aviez tant d'amour pour l'auguste sacrement de nos autels.
Vous qui, dans l'église, paraissiez un ange par votre maintien si pieux et si modeste.
Vous qui regardiez les tabernacles comme un paradis en terre.
Vous dont la vie était une oraison continuelle.
Vous qui, dans vos écrits, avez laissé à l'Eglise un trésor de sages conseils, où les esprits purs viennent puiser avec joie les saintes douceurs de la devotion.
Directeur si prudent des âmes
Docteur si sage de la vraie piété
Modèle des saint prêtres et de bons pasteurs,
Vous qui aimâtes tant le prochain
Vous qui envisagiez Dieu dans tous les hommes, et tous les hommes en Dieu.
Vous qui cherchâtes les brebis égarées du Seigneur, à travers les glaces, le rochers, les persecutions et mille perils de mort.

Priez pour nous

Priez pour nous

Priez pour nous

Vous qui étiez si plein de tendresse et de charité pour les pécheurs.

Vous qui pleuriez sur Genève infidèle.

Vous qui, par l'empire de votre douceur gagnâtes à l'Eglise plus de soixante-dix mille hérétiques.

Vous qui, après une vie toute d'amour êtes mort dans l'amour.

Priez pour nous.

Saint François de Sales, le plus doux des hommes

Saint François de Sales, le plus aimable des saints.

Agneau de Dieu qui effacez les péchés du monde, pardonnez nous Seigneur.

Agneau de Dieu qui effacez les péchés du monde, exaucez nous Seigneur.

Agneau de Dieu qui effacez les péchés du monde, ayez pitié de nous Seigneur.

Jésus, écoutez nous, Jésus exaucez-nous.

℣. Priez pour nous saint François de Sales

℟. Afin que nous devenions comme vous doux et humbles de cœur.

Oraison.

Mon Dieu qui, pour l'édification des peuples et la gloire de la religion, nous avez présenté dans S. François de Sales le modèle le plus parfait de la vertu véritable, mettez dans nos âmes toute l'onction de sa douceur, tout l'ardeur de sa charité et toute la profondeur de son humilité, afin que nous puissions partager un jour sa gloire dans le ciel et vous aimer avec lui dans tous les siècles.

Ainsi-soit-il.

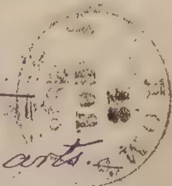
30

(Австрія) въ Г. Краковъ



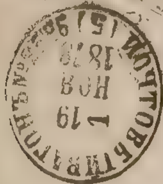
Monsieur

Hiacynthe Malczewski



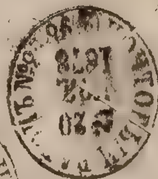
4 Em.. à Cracovie

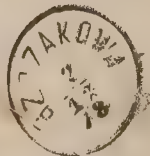
à l'Ecole des beaux arts.



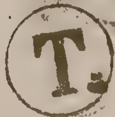

KRAKAU


1878

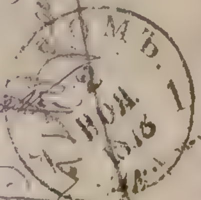

1878



(Австрия) въ Г. Краковъ   31



Monsieur

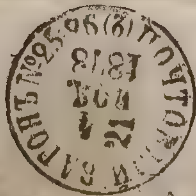


Malczewski

à Cracovie

Rue Lubicz –

maison Stelik









32

(Австрія) въ Г. Краковъ

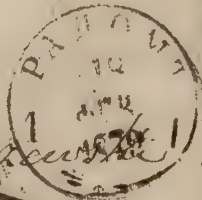
Monsieur

Hyacinthe de Malczewski

à Cracovie

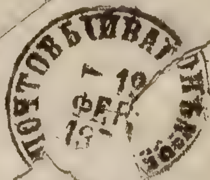
Podwale - villa Michałowski

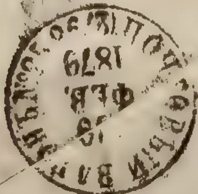


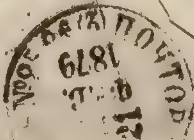







19
ФЕВ





33

(Австрія)

въ Г. Краковъ

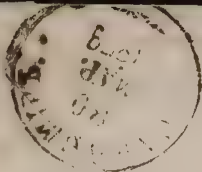
Monsieur

Hyacinthe Malczewski



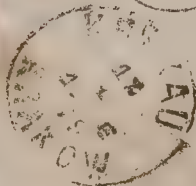
à Cracovie

podwale – Villa Michałowski









(Австрія) въ Г. Краковъ 34

Monsieur

Hyacinthe Malczewski

à Cracovie

Rue Lubicz –
maison Stelich

30
НОЯ
1878

10

16

P.P.





(въ Австрію)

Франко 35

Денежное

на Шестьдесятъ (Р. 60) руб: сер:

Г-ну Яцентію Малчевскому

въ Г. Краковъ

в пустомъ

4/20

Herr

Hiacynthus Malczewski

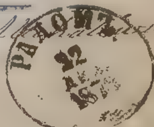
in Krakau

fr. gr.

Strasse Podwale - Villa Malczewski

an bei Sechszig. rübel Silber.

pressée



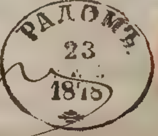

KRAVOV
179


27
АВГ.
1878




28
1878





РАДОМЪ
23
1878

36

[illegible]

Róża z Potockich Raczyńska

[illegible]

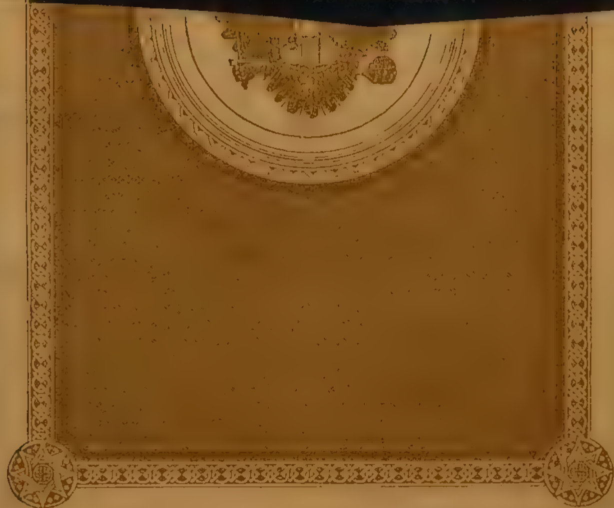
[illegible]

[illegible]

[illegible]

Так [illegible]

7



P.

abg[illegible]

Herrn *Jacek Malczewski*

Frau *k.k. Kunstakademieprofessor* *Russ. Unt.*

und die eigenhändige Beisetzung der Namensunterschrift werden hiemit amtlich bestätigt.

K. k. Polizeidirektion in Krakau.

Krakau, am *17 August* 191*6*



[signature]

33

(16 Seiten enthaltend.)

Nr. }
N. } 68381/16
3751/ıız



Im Namen Seiner Majestät

FRANZ JOSEPH I.

Kaisers von Oesterreich, Königs von Böhmen u. s. w.
und Apostolischen Königs von Ungarn.

W imieniu Najjaśniejszego

FRANCISZKA JÓZEFA I.

Cesarza Austryi, Króla Czech i t. d.; i Apostolskiego
Króla Węgier.

Reise-Pass — Paszport

für } Jacek Malczewski
dla } Russ-Unt.

Charakter
Charakter
Beschäftigung
Zatrudnienie } kk. Kunstakademieprofessor

wohnhaft zu
zamieszkanie } Krakau

im Bezirke
w powiecie }

Kronland
kraj koronny } Galizien

P.

Personsbeschreibung des Inhabers.
Opisanie osoby właściciela.

Geburtsjahr / Rok urodzenia: 1854

Statur / Wzrost: mittel

Gesicht / Twarz: oval

Haare / Włosy: graumeliert

Augen / Oczy: schwarz

Mund / Usta:

Nase / Nos: groß

Besondere Kennzeichen / Szczególne znamiona: /.

Eigenhändige Unterschrift / Własnoręczny podpis: Jacek Malczewski

Derselbe reiset } in
Tenże (Taż) podróżuje } Oesterreich-Ungarn

nach }
do }

Dieser Pass ist giltig:
Paszport ten ważny:

Ein Jahr



Mit diese reiset:
Z nim (z nią) podróżuje:

Namen und Vornamen Nazwisko i imię	Charakter Charakter	Geburtsort Miejsce urodzenia	Alter Wiek	Stand Stan	Statur Wzrost	Gesicht Twarz	Haare Włosy	Augen Oczy

Giltig zum Verlassen des weiteren ~~und zur Reise in das engere~~ Kriegsgebietes *Österreich-Ungarns insbesondere nach Wien*

zwecks *Familienangelegenheiten*
und zurück
Gültigkeitsdauer *drei Monate*

Der Pass ist [illegible] mit Bewilligung des zuständigen [illegible] zum Überschreiten der Grenze des engeren Kriegsgebietes" und zur [illegible] in demselben.

Kraków, d. *17 sierpnia-August* 1916

w zastępstwie J. E. c. k. Namiestnika /*Przemacki*/

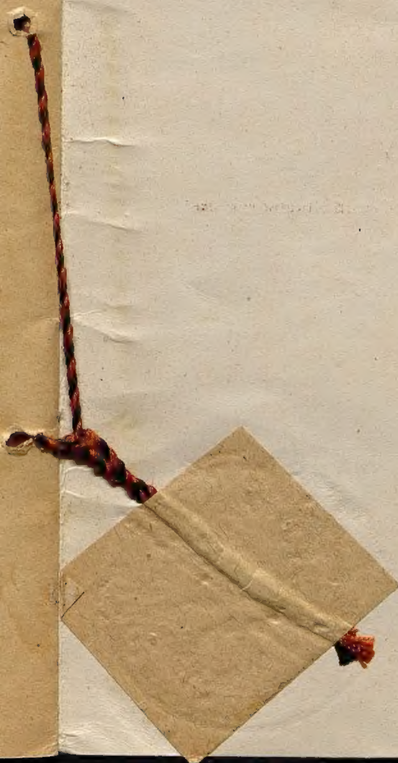
C. k. Radca Dworu i Dyrektor Policyi

w. z.

[illegible signature]







WIEN.

Aus der kaiserlich-königlichen Hof- und Staatsdruckerei.

II



